

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

- 1) New English Travel ditta individuale vende alla scuola (rif. Modulo di Iscrizione) che accetta, il prodotto denominato *Viaje en el Tiempo*, consistente in un percorso alla scoperta delle connessioni del mondo anglosassone con la città di Torino.
- 2) Il presente contratto avrà durata corrispondente al singolo svolgimento del *Viaje en el Tiempo*, effettuato il quale non sarà automaticamente rinnovato.
Il *Viaje en el Tiempo* avrà inizio alle ore 9:00/9:30 e finirà alle ore 11:30/12:00 con itinerario di cui all'allegato A della presente scrittura, da considerarsi parte integrante della stessa, restando inteso che viene espressamente fatta salva la facoltà della New English Travel di apportare tutte le modifiche ritenute opportune e/o necessarie, anche in termini di orario. Orari diversi da quelli indicati vanno concordati per iscritto con l'Agenzia.
- 3) In caso dovessero insorgere problemi nello svolgimento del *Viaje en el Tiempo*, la New English Travel dovrà darne comunicazione scritta alla scuola, la quale si impegna a concordare con la New English Travel una nuova data in cui effettuare il *Viaje en el Tiempo*.
- 4) Il prezzo del prodotto è fissato in € 13.00 (tredici/ 00) iva 0% art. 10 dpr 633/72 per partecipante e comprende il materiale di preparazione all'attività linguistica scelta e il materiale didattico da utilizzarsi durante l'attività stessa. Sono incluse gratuitamente solo ed esclusivamente per i docenti accompagnatori che devono essere almeno due per classe. Ogni gruppo dovrà essere costituito da almeno 16 partecipanti paganti, gruppi di numero inferiore a 16 dovranno essere concordati e accettati per iscritto dall'Agenzia. Diversamente la quota da corrispondersi sarà in misura del numero minimo di partecipanti richiesto. Eventuali gratuità per studenti HC o con altre disabilità certificate saranno erogate unicamente a discrezione della New English Travel.
- 5) Il pagamento avverrà con le seguenti modalità: in contanti presso la sede o il giorno dell'uscita didattica direttamente al docente (pagamento consentito solo per gli importi inferiori a € 5.000,00) oppure mediante bonifico bancario intestato a New English Travel, via Giulio Bizzozero 12B, Torino IBAN: T37J0200801116000103586816 assegno bancario o circolare non trasferibile. In caso di gruppi inferiori a 16 partecipanti la scuola sarà tenuta comunque al pagamento di un minimo di 16 studenti qualora non diversamente approvato dalla New English Travel per iscritto.
- 6) Per accordo tra le parti il presente contratto non viene registrato; tuttavia, gli oneri relativi ed eventuali sanzioni faranno carico alla parte che vi avrà dato luogo con il proprio inadempimento.
- 7) Le parti si impegnano a rispettare la tutela ed il rispetto del divieto assoluto alla diffusione dei dati personali dei quali, nell'espletamento dell'attività, potranno essere impropriamente venuti a conoscenza. Il tutto nel rispetto di quanto previsto nel D. Lgs. 30 giugno 2003, n° 196 (Codice della Privacy).
- 8) Qualsiasi controversia che dovesse insorgere relativamente alla presente scrittura verrà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Torino.
- 9) **LIBERATORIA IMMAGINI E VIDEO:** Con riferimento ai prodotti audiovisivi realizzati nell'ambito del progetto "*Viaje en el Tiempo*", promosso e organizzato dalla New English Travel di Torino, si autorizza la stessa a titolo gratuito e senza limiti di tempo, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 c.p. e degli artt. 96 e 97 della legge 22 aprile, 1941, n. 633 – Legge sul diritto d'autore: la diffusione, la pubblicazione, la distribuzione e la messa in onda su canali social e su internet e supporti digitali e non, presenti e futuri, il materiale audio, video o fotografico in cui il minorenne appaia rappresentato o sia comunque riconoscibile. Tale autorizzazione esclude qualsiasi uso a fini di lucro. In considerazione della circostanza che il predetto materiale, una volta reso pubblico, può essere oggetto di acquisizione e di riproduzione da parte di terzi, anche senza il consenso dei firmatari del regolamento del suddetto progetto o dell'interessato, si solleva la New English Travel e gli enti istituzionali promotori del presente progetto da ogni effetto pregiudizievole che possa derivare da un uso abusivo o scorretto da parte di terzi del predetto materiale audio-foto-video. L'istituto scolastico conferma di non aver nulla a pretendere in ragione di quanto sopra indicato e di rinunciare irrevocabilmente ad ogni diritto, azione o pretesa derivante da quanto sopra autorizzato. Il sottoscritto dichiara inoltre di aver letto in ogni sua parte l'Informativa ex art. 13 regolamento UE 2016/679 (GDPR)



New English Travel

Via Giulio Bizzozero, 12B CAP:10126 Torino Tel.:011/30.49.286 Fax:011/04.32.938
e- mail: fidi@newenglishtavel.com
web: www.newenglishtavel.com